

**Cour
Pénale
Internationale**



Международный Уголовный Суд

**International
Criminal
Court**

Язык оригинала: **английский**

№: **ICC-01/11**

Дата: **27 июня 2011 года**

ПАЛАТА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРОИЗВОДСТВА I

Присутствуют: **Судья Санджи Ммасеноно Монагенг,**
председательствующий судья
Судья Сильвия Стайнер
Судья Куно Тарфуссер

СИТУАЦИЯ В ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ

ОБЩЕДОСТУПНЫЙ ДОКУМЕНТ

Ордер на арест Сейфа аль-Ислама Каддафи

О решении согласно положению 31 Регламента Суда уведомляются:

Канцелярия Прокурора Г-н Луис Морено Окампо, Прокурор Г-жа Фату Бенсуда, заместитель Прокурора	Адвокат защиты
Законные представители потерпевших	Законные представители заявителей
Потерпевшие, не имеющие представителей	Заявители по вопросам участия/возмещения ущерба, не имеющие представителей
Управление общественных адвокатов для потерпевших	Управление общественных адвокатов защиты
Представители государств	Amicus Curiae
СЕКРЕТАРИАТ	
Секретарь Г-жа Сильвана Арбия Заместитель секретаря Г-н Дидье Прейра	Секция поддержки защиты
Группа по делам потерпевших и свидетелей	Секция по вопросам содержания под стражей
Секция по вопросам участия потерпевших и возмещения им ущерба	Прочие

ПАЛАТА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРОИЗВОДСТВА I («Палата»)
Международного уголовного суда («Суд»);

ПРИНИМАЯ К СВЕДЕНИЮ резолюцию 1970, единогласно принятую Советом Безопасности Организации Объединенных Наций 26 февраля 2011 года, согласно которой вопрос о ситуации в Ливийской Арабской Джамахирии («Ливия») в период с 15 февраля 2011 года передается, в соответствии с подпунктом (b) статьи 13 Римского статута («Статут»), на рассмотрение Прокурора Суда;

ПРИНИМАЯ К СВЕДЕНИЮ ходатайство Прокурора, поданное на основании статьи 58, в отношении Муамара Мохаммеда Абу Миньяра КАДДАФИ, Сейфа аль-Ислама КАДДАФИ и Абдуллы АЛЬ-СЕНУССИ («Ходатайство Прокурора»),¹ представленное Прокурором 16 мая 2011 года, в котором он, среди прочего, просит выдать ордер на арест Сейфа аль-Ислама Каддафи в связи с тем, что он предположительно несет уголовную ответственность за совершение убийства и преследования гражданского населения как преступлений против человечности в период с 15 февраля 2011 года на всей территории Ливии, в том числе в Триполи, Бенгази и Мисрате, посредством использования государственного аппарата и сил безопасности Ливии, в нарушение подпунктов 1 (a) и (h) статьи 7 Статута, в качестве главного участника этих преступлений в соответствии с положениями подпункта 3 (a) статьи 25 Статута;

ИЗУЧИВ информацию и доказательства («Материалы»), представленные Прокурором в его Ходатайстве, с точки зрения стандарта, предусмотренного статьей 58 Статута, с целью установления наличия разумных оснований полагать, что Сейф аль-Ислам Каддафи совершил преступления, указанные Прокурором, и что его арест представляется необходимым;

¹ ICC-01/11-4-Conf-Exp и приложения к нему.

ПРИНИМАЯ К СВЕДЕНИЮ подпункты 1 (a) и (h) статьи 7, статью 19, подпункт 3 (a) статьи 25 и статью 58 Статута;

УЧИТЫВАЯ, что, исходя из Материалов, представленных Прокурором, Палата считает, что дело против Сейфа аль-Ислама Каддафи подпадает под юрисдикцию Суда и что нет видимой причины или очевидного фактора, которые заставили бы Палату осуществить свободу усмотрения в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Статута в отношении вынесения на данном этапе определения относительно приемлемости дела против Сейфа аль-Ислама Каддафи к производству, без ущерба для любых протестов в отношении приемлемости дела к производству, которые могут быть принесены в соответствии с положениями пункта 2 статьи 19 Статута;

УЧИТЫВАЯ, что, по мнению Палаты, имеются разумные основания полагать, что после событий в Тунисе и Египте, в результате которых президенты этих стран в первые месяцы 2011 года были вынуждены их покинуть, на самом высоком уровне государственного аппарата Ливии была выработана государственная политика, имеющая целью любыми средствами, в том числе путем применения смертоносной силы, обуздать и подавить начавшиеся в феврале 2011 года демонстрации гражданского населения, направленные против режима Муамара Мохаммеда Абу Миньяра Каддафи («режим Каддафи»);

УЧИТЫВАЯ, что имеются разумные основания полагать, что в рамках осуществления вышеупомянутой государственной политики начиная с 15 февраля 2011 года и, по меньшей мере, по 28 февраля 2011 года ливийские силы безопасности² последовательно осуществляли на всей территории Ливии

² Выражение «силы безопасности» ниже используется для обозначения ливийской системы органов безопасности и военных структур, включающей, в частности, ливийские вооруженные силы и полицию; военную разведку; службы внутренней и внешней безопасности; Революционные комитеты и его [sic] Бюро; Революционную гвардию; Народную гвардию; Революционную боевую милицию; бригады и подразделения милиции.

нападение на гражданское население, принимающее участие в демонстрациях, направленных против режима Каддафи, или на лиц, считающихся противниками режима;

УЧИТЫВАЯ тот факт, что, хотя точное число убитых и раненых в результате этого нападения не может быть установлено вследствие проведения кампании, имеющей целью скрыть преступления, совершенные силами безопасности, имеются разумные основания полагать, что начиная с 15 февраля 2011 года и в течение периода продолжительностью менее двух недель в феврале 2011 года силами безопасности были убиты и ранены, а также арестованы и заключены под стражу сотни гражданских лиц;

УЧИТЫВАЯ в этой связи, что имеются разумные основания полагать, что во исполнение государственной политики имело место, по смыслу пункта 1 статьи 7 Статута, систематическое и широкомасштабное нападение на гражданское население, выступающее против режима Каддафи, или лиц, считающихся противниками режима;

УЧИТЫВАЯ, в частности, что имеются разумные основания полагать, что на всей территории Ливии, в частности в Триполи, Мисрате и Бенгази, а также в других городах в окрестностях Бенгази, таких как Аль-Байда, Дерна, Тобрук и Аждабия, в период с 15 февраля 2011 года и по меньшей мере по 25 февраля 2011 года силами безопасности были совершены убийства, представляющие собой преступления против человечности, в рамках нападения на гражданское население, принимающее участие в демонстрациях, или предполагаемых противников режима Каддафи;

УЧИТЫВАЯ также, что имеются разумные основания полагать, что в период с 15 февраля 2011 года и, по меньшей мере, по 28 февраля 2011 года в различных населенных пунктах на территории Ливии, в частности в Бенгази, Триполи, Мисрате и других соседних городах, были существенно попорны

основные права гражданского населения в результате совершения силами безопасности бесчеловечных актов, вызванных тем, что это гражданское население находилось в политической оппозиции режиму Каддафи (будь то действительной или мнимой);

УЧИТЫВАЯ, что в свете представленных Материалов имеются разумные основания полагать, что, хотя Сейф аль-Ислам Каддафи не занимает официального поста, он является необъявленным преемником Муамара Каддафи и наиболее влиятельным лицом в его круге наиболее приближенных лиц и, как таковой, в течение всего периода, о котором идет речь в Ходатайстве Прокурора, он осуществлял контроль над важнейшими структурами государственного аппарата, в том числе над финансовыми и материально-техническими аспектами, и обладал полномочиями де-факто премьер-министра;

УЧИТЫВАЯ, что доказательства, представленные Прокурором, дают разумные основания полагать, что масштаб согласованных действий Сейфа аль-Ислама Каддафи и его отца Муамара Каддафи позволяет сделать вывод о том, что Сейф аль-Ислам Каддафи, входя в круг приближенных к Муамару Каддафи лиц и координируя с ним свои действия, задумал и организовал план, имеющий целью любыми средствами обуздать и подавить выступления гражданского населения, направленные против режима Каддафи;

УЧИТЫВАЯ, что в свете представленных Материалов имеются разумные основания полагать, что Сейф аль-Ислам Каддафи способствовал осуществлению этого плана, выполняя существенные функции, которые привели к совершению вышеуказанных преступлений, и что его вклад имел существенное значение для осуществления плана, поскольку он мог не допустить совершения преступлений, если бы он не стал выполнять свои функции;

УЧИТЫВАЯ также, что имеются разумные основания полагать, что Сейф аль-Ислам Каддафи i) намеревался осуществить объективные элементы вышеуказанных преступлений; ii) знал, что его действия представляют собой широкомасштабное и систематическое нападение на гражданское население в соответствии с государственной политикой, выработанной Муамаром Каддафи в координации с кругом приближенных к нему лиц, в который он сам входит; (iii) прекрасно осознавал свою роль высокопоставленного руководителя в структуре государственного аппарата Ливии и имеющуюся у него возможность осуществления полного контроля над своими подчиненными и iv) сознавал, что осуществление этого плана приведет к реализации объективных элементов преступлений, и пошел на это;

УЧИТЫВАЯ в связи с этим, что имеются разумные основания полагать, что в соответствии с подпунктом 3 (а) статьи 25 Статута Сейф аль-Ислам Каддафи несет уголовную ответственность как лицо, совместно с другими косвенно принимавшее участие в следующих преступлениях, совершенных силами безопасности, находящимися под его контролем, в различных районах Ливии, в частности в Бенгази, Мисрате, Триполи и других соседних городах, в период с 15 февраля 2011 года и, по меньшей мере, по 28 февраля 2011 года:

- i. убийство как преступление против человечности по смыслу подпункта 1 (а) статьи 7 Статута; и
- ii. преследование как преступление против человечности по смыслу подпункта 1 (h) статьи 7 Статута;

УЧИТЫВАЯ, что согласно пункту 1 статьи 58 Статута арест Сейфа аль-Ислама Каддафи представляется на данной стадии необходимым для того, чтобы i) обеспечить его явку на судебное разбирательство; ii) воспрепятствовать дальнейшему использованию им своей власти для создания препятствий или угрозы для расследования, в частности путем организации сокрытия

преступлений, совершенных силами безопасности; и iii) дальнейшему использованию им своей власти и контроля над государственным аппаратом Ливии с целью продолжения совершения преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда;

НА ОСНОВАНИИ ИЗЛОЖЕННОГО, Палата

НАСТОЯЩИМ ВЫДАЕТ ордер на арест Сейфа аль-Ислама Каддафи (имя которого (*Gaddafi*) также пишется по-английски как "*Qaddafi*", "*Qadhafi*" или "*Kaddafi*"), фотография которого прилагается, родившегося 25 июня 1972 года в Триполи, Ливия, почетного председателя Международного благотворительного фонда развития имени Каддафи, выполняющего функции де-факто премьер-министра Ливии.

Совершено на английском и французском языках, причем текст на английском языке имеет преимущественную силу.

(подпись)

Судья Санджи Ммасеноно Монагенг
председательствующий судья

(подпись)

Судья Сильвия Стайнер

(подпись)

Судья Куно Тарфуссер

Дата: понедельник, 27 июня 2011 года

Гаага, Нидерланды